

УДК 378.14

DOI: 10.34670/AR.2023.74.87.056

**Технологический подход к интернационализации высшего образования: концептуальные аспекты и конкретная практика обучения иностранных студентов с использованием языка-посредника**

**Тугаров Александр Борисович**

Доктор философских наук, профессор,  
декан факультета педагогики, психологии и социальных наук,  
Пензенский государственный университет,  
440026, Российская Федерация, Пенза, ул. Красная, 40;  
e-mail: fssr@bk.ru

**Федорова Татьяна Юрьевна**

Кандидат социологических наук,  
доцент кафедры физической культуры и спорта,  
Российский университет транспорта (МИИТ),  
127994, Российская Федерация, Москва, ул. Образцова, 9;  
e-mail: delcovatu@mail.ru

**Сибгатулина Лисана Рушановна**

Студент,  
Российский университет спорта (ГЦОЛИФК),  
105122, Российская Федерация, Москва, Сиреневый бульвар, 4;  
e-mail: lisasib@yandex.ru

**Аннотация**

В данной статье рассматриваются вопросы технологизации обучения иностранных студентов в российском университете с использованием языка-посредника в контексте процесса внутренней интернационализации высшего образования. Обосновывается идея концептуального объяснения смысла академического измерения интернационализации высшего образования и особенностей его взаимодействия с социокультурными факторами интернационализации. Анализируется конкретная практика обучения иностранных студентов с использованием языка-посредника как педагогический опыт их социализации дидактическими средствами в процессе обучения философии. Обращается внимание на технологию использования «академического языка» и аналитического сравнения в процессе обучения философии, и на влияние кросс-конфессионального, исторического, «смысловых и содержательных особенностей философского текста» аспектов на процесс формирования у студентов универсальной компетенции межкультурного взаимодействия. Содержание современных моделей интернационализации отражает готовность российских и иностранных студентов к участию в международной деятельности вузов России в новых

реалиях, их социокультурные потребности и мотивацию. Анализ внутренних и внешних факторов образовательной среды современного университета свидетельствует о выборе «интегративной модели интернационализации» в качестве наиболее прагматичной и функциональной, поскольку она сочетает в себе все значимые характеристики актуальных подходов к организации международной деятельности университета.

#### **Для цитирования в научных исследованиях**

Тугаров А.Б., Федорова Т.Ю., Сибгатулина Л.Р. Технологический подход к интернационализации высшего образования: концептуальные аспекты и конкретная практика обучения иностранных студентов с использованием языка-посредника // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 10А. С. 461-473. DOI: 10.34670/AR.2023.74.87.056

#### **Ключевые слова**

Высшее образование; педагогический процесс; международная деятельность университета; стратегия внутренней интернационализации университета; социокультурные условия университета; профессиональная деятельность преподавателя; иностранные студенты.

## **Введение**

В современной педагогической науке заметен интерес к исследованию основных форм международного сотрудничества образовательных организаций в контексте интернационализации высшего образования, определению социокультурных условий развития интернационализации, приоритетных направлений ее совершенствования и качественных характеристик, связанных с изменениями содержания образовательных программ, целей и результатов обучения иностранных студентов [Воронцова, 2022; Королев, 2019].

Объясняется этот интерес тем, что Россия, как и другие страны, испытывает в настоящее время влияние целого ряда проблем, воздействующих на систему высшего образования и связанных с новыми геополитическими и международными реалиями, содержание которых можно обобщить в терминах глобализации и анти-глобализации; развитием передовых цифровых технологий, открытостью и доступностью СМИ, интенсивностью и масштабом распространения знаний и информации, а также формированием экономических, политических и социокультурных коалиций современных государств.

Зарубежные исследователи считают, что университеты были интернациональными с давних времен. К примеру, философы и теологи итальянцы Фома Аквинский и Бонавентура, шотландец Иоанн Дунс Скот, по крайней мере, часть своей карьеры, провели в Парижском университете, что иллюстрирует не только его лидерство в XIII веке, но и растущую интернационализацию образования в позднем средневековье в целом.

Глобализация и анти-глобализация создали новые контекстуальные условия для деятельности университетов, и современные университеты пытаются интернационализировать свою образовательную деятельность. Если интернационализация означает «процесс интеграции» компонентов внешнеполитической деятельности и международных отношений в систему высшего образования страны, то в этом случае процесс интернационализации высшего образования включает в себя «различные способы, модальности и модели интернационализации» [Vardhan, 2015, www].

Для понимания процесса принятия решений об интернационализации университета зарубежными исследователями используется модель «куба интернационализации» при анализе внутренних процессов и политики образовательной организации в отношении интернационализации и оценки того, как ее международная деятельность согласуется с усилиями по интернационализации. Модель «куб интернационализации» позволяет позиционировать университеты «на основе анализа трех измерений: политика, поддержка и реализация» [Iuspa, 2014, www].

Российские исследователи рассматривают интернационализацию как процесс приобретения международного характера всеми элементами «формационной среды в вузе», который подразделяется на «внешнюю и внутреннюю интернационализацию» высшего образования [Левченко, 2019, 499-500]. Интернационализация представляет собой сложный процесс, поскольку он включает в себя множество компонентов, таких как государственная, региональная и университетская политика в образовании, субъекты и объекты университетской среды (профессорско-преподавательский состав, сотрудники, российские и иностранные студенты), образовательный стандарт, учебная программа, педагогические методики и технологии и др.; содержание процесса предполагает, чтобы все его компоненты были изучены и теоретически обоснованы.

Актуальность научного исследования определяется практической потребностью установить то, как международная/мультикультурная деятельность интегрируется в существующие структуры и образовательные процессы высших учебных заведений; выявить различия между внутренней и внешней интернационализацией, а также основные уровни внутренней интернационализации. Сопровождение и поддержка реализации стратегии интернационализации внутри образовательной организации является одной из наиболее актуальных проблем университетского сообщества, вызывающая интерес преподавателей, политиков и общественных деятелей.

Проводимые исследования направлены на определение влияния моделей интернационализации на образовательную деятельность университетов; проведение контекстуального анализа и определение теоретической основы для смены парадигмы высшего образования в целом и практических усилий по интернационализации университетов в частности; четкое формулирование методологии, теории или концепций, направляющих процесс интернационализации высшего образования в России.

## Основная часть

Проведенное исследование основано на методологии и методике тематического изучения данных при интенсивном всестороннем объяснении и анализе сущности, отдельного явления или содержательной единицы интернационализации университета. Такое тематическое изучение данных представляет собой критическое исследование, направленное на обоснование педагогических суждений и принятие технологических решений для улучшения качества конкретных образовательных действий в университете.

Методология исследования основывалась на системном подходе, согласно которому объект/процесс интернационализации высшего образования следует рассматривать не изолированно, а во взаимозависимых связях и отношениях. Были учтены ключевые особенности логического подхода к изменению предмета исследования – системность, опора на структурно-функциональное представление об интернационализации высшего образования [Бышевская,

2020, 60-61; Михайлова, 2020, 97-98]. Исследование было направлено на обеспечение понимания международной деятельности образовательной организации в направлении ее интернационализации в рамках конкретного организационного контекста и взаимодействия (политика, поддержка и измерение результатов реализации).

В результате процесс интернационализации Пензенского государственного университета (ПГУ) стал основной единицей анализа. Этот вариант тематического исследования («кейс-стади») позволил подробно изучить единицу анализа. Показатели международной деятельности Медицинского института ПГУ служили единицами, по которым собирались и анализировались данные об интернационализации.

Учитывая цель исследования, применялся контент-анализ содержания форумов «Philosophy» и «Philosophy. Exam» в электронной информационной образовательной среде (ЭИОС) и страниц веб-сайта университета. Шагом в контент-анализе было выявление «международного» аспекта деятельности университета, что было сделано с помощью терминов: «международные связи», «глобальный», «международное партнерство», «международное сотрудничество», «иностранные студенты», «мультикультурные особенности», «межкультурное взаимодействие».

Ограничение исследования коснулось объема контент-анализа, потенциал которого был лимитирован, поскольку он давал сведения о конкретных элементах интернационализации высшего образования. Таким образом, анализ содержания форумов «Philosophy» и «Philosophy.Exam» в ЭИОС и веб-сайта университета был определен меняющимся характером источника данных, поскольку содержание и структура страниц в ЭИОС и веб-сайта университета менялись во время проведения исследования (ноябрь 2022 г. – июль 2023 г.). Это ограничение методики, делающее результат контент-анализа в определенной степени ориентировочным, может быть преодолено с помощью лонгитюдного исследования в будущем.

Деятельность ПГУ дает возможность получить информативный материал для изучения образовательного аспекта интернационализации университета по следующим причинам:

Во-первых, основные цели деятельности ПГУ сводятся к тому, чтобы обеспечить студентам качественное образование и способствовать международному/мультикультурному взаимопониманию студентов, преподавателей и сотрудников.

Во-вторых, одна из институциональных целей ПГУ относится к подготовке обучающихся к пониманию ценности национальных культур в современном глобализованном мире, а также к достижению университетом национального и международного признания.

В-третьих, цель повышения качества образования состоит в том, чтобы обучить всех студентов по программам специалитета в Медицинском институте основам «мультикультурной социальной гражданственности (глобальной культуры)» [Lan, 2020, www], в частности, с помощью освоения учебной программы по философии. Выбор такого показателя, прежде всего, способствует интернационализации университетского кампуса, кроме того, он усиливает не только цель ПГУ развивать международное обучение, но и стремление содействовать развитию местного регионального сообщества путем получения элементов соответствующего гражданского образования российскими и иностранными студентами Медицинского института.

Наконец, Медицинский институт ПГУ привлекает иностранных студентов, обучая в 2022-2023 учебном году на шести курсах 1548 иностранных студентов (при общем контингенте студентов института – 3804 чел.) из 33 государств (Индия – 581 чел., Египет – 441 чел., Таджикистан – 181 чел, Ливан – 56 чел. и др.), в том числе на образовательных программах специалитета «Лечебное дело», «Стоматология» и «Фармация» с использования языка-

посредника – 1240 человек из 21 государства.

Согласно учебному плану на втором курсе изучали философию 383 иностранных студента, в том числе 302 человека с использованием языка-посредника, которые стали респондентами в исследовании. В связи с характером тематического исследования использовалась целенаправленная стратегия выборки респондентов, предполагающая фокусирование на выборе информативных случаев изучения респондентами философии с использованием языка-посредника. Выборка определялась концептуальным подходом к цели исследования, а не потребностью в «репрезентативности».

На начало 2023-2024 учебного года в Медицинском институте обучалось 1409 иностранных студентов (при общем контингенте студентов института – 3673 человека) из 35 государств (Индия – 493 чел., Египет – 378 чел., Таджикистан – 189 чел., Ливан – 92 чел. и др.), в том числе на образовательных программах специалитета «Лечебное дело», «Стоматология» и «Фармация» с использования языка-посредника – 1052 человека из 21 государства. На втором курсе изучали философию 353 иностранных студента, в том числе 247 человек с использованием языка-посредника.

В проведенном исследовании инструментом сбора данных стали авторы статьи. Являясь инсайдером целевого второго курса, один из авторов как преподаватель имел отношение ко всем формам учебной деятельности, постоянное общение со студентами на занятиях по философии и возможность непосредственного сбора данных (статистика контингента иностранных студентов, образовательные стандарты специалитета, учебные планы, рабочие программы по учебной дисциплине «Философия» и др.).

Существует четыре измерения (обоснования) интернационализации высшего образования, непосредственно связанные между собой по содержанию и функциям: политическое, академическое, культурное/социальное и экономическое. Политическое измерение относится к важности, придаваемой конкретной образовательной организацией глобальной, международной, мультикультурной миссии современных университетов и целям интернационализации, прямо упомянутым в ее документах. Экономическое измерение связано с увеличением доходов университета, а также развитием человеческого капитала.

Академическое измерение заключается в достижении университетом международных образовательных стандартов и соответствующего уровня качества образования. Если интернационализацию определять как процесс интеграции международного, межкультурного (мультикультурного) или глобального аспекта в цель, функции или содержание предоставляемого университетом высшего образования, то академическое и социальное/культурное измерения (обоснования) становятся наиболее важными в процессе интернационализации высшего образования.

Это объясняется тем, что предлагаемое определение интернационализации отражает включение, помимо онтологической и гносеологической модальностей, межкультурного/международного компонента во все сферы функционирования университета, прежде всего, в процессы обучения и воспитания. В проведенном исследовании рассматривалось содержание академического измерения интернационализации и особенностей его взаимодействия с культурным/социальным измерением через анализ конкретной практики обучения иностранных студентов Медицинского института ПГУ с использованием языка-посредника как педагогического опыта их социализации дидактическими средствами в процессе обучения философии.

В этом случае интернационализация определяется как процесс интеграции

международного/мультикультурного содержания высшего образования в функции обучения иностранных студентов в российском университете. «Деконструкция» (по Ж. Деррида) определения интернационализации означает включение международной и/или мультикультурной перспективы во все университетские процессы, в частности, от того, что преподают преподаватели, до того, что иностранные студенты изучают в рамках формализованных учебных мероприятий или учебных программ. В результате исследования академического измерения интернационализации высшего образования получен ответ на вопрос о возможностях конкретных подходов к интернационализации учебных программ и методик преподавания.

Перспектива интернационализации учебной программы позволяет рассмотреть этот вопрос с точки зрения международного позиционирования структурных подразделений университетов, содержания образовательной программы и использования в обучении студентов английского языка как языка-посредника. При этом совместное обучение в Медицинском институте ПГУ российских и иностранных студентов и обучение иностранных студентов по образовательным программам высшего образования с использованием языка-посредника определяется как конкретная сфера сотрудничества в содержании интернационализации университета в целом.

Проблема заключена в том, что в «этнически и лингвистически гетерогенных университетах», к их числу относится ПГУ, участвующих в процессах интернационализации высшего образования, возникает относительное «языковое неравенство», при котором обучающиеся не на родном языке поставлены в иные условия, чем студенты, для которых язык обучения является родным. «Фактическая лингвистическая гетерогенность (полиязычность) университетской образовательной среды» определяет дифференциацию, как содержания, так и методик обучения иностранных студентов. Проведенное исследование становится аргументом для «разработки или коррекции политик вузов по созданию инклюзивной языковой среды» [Гузикова, 2019, 160].

Формулировка интернационализации высшего образования дополняется ее концептуализацией как образовательного пространства («ландшафта») интернационализации, который представляет совокупность научно-педагогических идей, учебных программ, технологий профессиональной деятельности и прикладных исследований, имеющих отношение к международной и/или мультикультурной перспективе университетского образования.

Но эта совокупность феноменов интернационализации в свою очередь находится под влиянием или воздействием других разновидностей образовательных пространств интернационализации: «этнопространства» (перемещение в Россию и передвижение по стране студентов из Индии, арабских государств Азии и Африки, стран Ближнего Зарубежья), «медиапространства» (технологии формирования научных идей об образовании и влияние на них современных СМИ), «финансового пространства» (движение денежных средств за образовательные услуги на личном, национальном и международном уровнях) и «*идеоскейпов*» (“*ideoscapes*”) [Vardhan, 2015, www] («поток» стереотипных понятий, терминов, идей, образов и идеологем об образовании на обыденном, житейском уровне). Образовательное пространство («ландшафт») интернационализации университета может быть обусловлено либо одной из этих разновидностей, либо их одновременной комбинацией.

Сосредоточение внимания к задачам интернационализации высшего образования только на планах повышения качества обучения или академических результатах студентов представляется ограничением целей и развития содержания образовательного пространства интернационализации университета. Поэтому переход от «результативного подхода» к

«технологическому (процессуальному) подходу» может сыграть важную роль в обеспечении стабильности и повышении результативности усилий университетов в вопросах внутренней интернационализации.

Технологизация обучения фокусируется на формировании универсальных компетенций студентов, создавая основу для профессиональных действий преподавателей и сотрудников университета по развитию внутренней интернационализации. Это следует из требований ФГОС ВО - специалитет по специальности 31.05.01. «Лечебное дело» и по специальности 35.05.03. «Стоматология»: категория (группа) универсальных компетенций «Межкультурное взаимодействие», универсальная компетенция выпускника УК 5 «Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия».

С развитием внутренней интернационализации университетов рост разнообразия студенческого контингента предоставляет студентам широкие возможности взаимодействовать и учиться друг у друга. Но присутствие в университетах иностранных студентов само по себе недостаточно для обеспечения содержательного межкультурного взаимодействия, поскольку как российские, так и иностранные студенты могут предпочесть в период обучения межкультурному взаимодействию свои собственные национальные культуры. Это предпочтение сильнее проявляется, чаще всего, среди иностранных студентов, чем среди студентов из принимающей страны. Таким образом, межкультурное взаимодействие в университете не возникает автоматически из самого факта, что российские и иностранные студенты соседствуют в кампусе или учебной аудитории.

В этой ситуации относительно новым подходом в педагогике является смешанное обучение студентов. Чтобы способствовать межкультурному взаимодействию в университете между местными и иностранными студентами, специалисты рекомендуют целенаправленное совместное обучение. Для развития интернационализации требуется обобщенный структурированный опыт совместного обучения, одним из проявлений которого являются *«культурно смешанные группы»*: технология обучения, при применении которой два или более студента, относящиеся к одной или разным этнокультурным и языковым общностям, обучаются вместе с российскими студентами, совместно решая поставленные учебные задачи.

Считается, что обучение иностранных студентов в таких учебных группах имеет определенные преимущества, включая более широкие возможности для взаимодействия со сверстниками, принадлежащими к разным этнокультурам, лучшие навыки межкультурного общения и сотрудничества, более высокую удовлетворенность содержанием изучаемой учебной дисциплины и лучшие результаты обучения [Lan, 2020, www]. Этот подход применим для формирования «этнопространства» в университетском образовании.

Приведенная выше статистика свидетельствует, что в Медицинском институте ПГУ иностранные студенты обучаются в «культурно смешанных группах» вместе с российскими студентами. Но в проведенном исследовании некоторых образовательных аспектов интернационализации высшего образования респондентами были только иностранные студенты, обучающиеся с использованием языка-посредника.

Таким образом, с точки зрения развития интернационализации, в ПГУ реализуются оба подхода к процессу межкультурного взаимодействия. Акцент в исследовании на технологии изучения студентами философии с использованием языка-посредника был сделан по следующей причине. Иностранных студентов, изучающих философию таким способом в учебных группах (12-15 человек), следует характеризовать как «опытных многоязычных», поскольку они, как правило, вполне комфортно и свободно разговаривают и общаются

письменно по-английски в социальных сетях. Но при этом, обучаясь на втором курсе университета, они все еще могут быть незнакомы или малознакомы с «академическим языком», используемым в философских рассуждениях и других компонентах обучения.

Существуют конкретные технологии обучения «академическому языку», которые могут существенно повлиять не только на успеваемость таких студентов, но и на формирование у них навыков и умений межкультурного взаимодействия, лежащего в основе интернационализации высшего образования. Чтобы добиться результата в изучении философии, студентам необходимы дополнительные языковые основы для понимания уникальной лексики, формулировок и особенностей содержания этой учебной дисциплины. Кроме этого, иностранные студенты пользуются с помощью «академического языка» оригинальными англоязычными философскими текстами, которые своим содержанием открывают для них мир философского знания и помогают формировать навыки, необходимые для успешного межкультурного взаимодействия.

Если иностранным студентам преподается философия, биология, история, право, медицина и другие учебные дисциплины, то в таких случаях обучение построено на конкретных стандартах их содержания и преподаватель основывает свои цели обучения на этих стандартах. К целям изучения содержания учебных дисциплин рекомендуется добавить «академические языковые цели», которые гарантируют, что студенты освоят не только их философское или научно-теоретическое содержание, но и «язык, используемый для его описания и синтеза» [Gonsales, www].

Технологический процесс интеграции «академического языка» в содержание преподаваемой философии включает ряд элементов и способов активизации аудиторной деятельности иностранных студентов, обучающихся с использованием английского языка-посредника. Прежде всего, проведенное исследование выявило необходимость учитывать на занятиях по философии принадлежность студентов-индусов и арабских студентов Медицинского института ПГУ к восточной мыслительной традиции, а преподавателей философии – к западной и русской философским традициям.

Это обстоятельство определило в исследовании анализ социокультурных факторов при выборе философских текстов и акцент на аналитический, творческий характер практических занятий, широкое применение компаративного метода при интерпретации учебного материала.

Нахождение студентами универсальных («сквозных») идей в темах занятий по истории философии и акцентирование на них внимания студентов преподавателем, а также аналитическое сравнение (компаративизм) оказались основополагающими приемами интеграции «академического языка» в содержание изучаемой иностранными студентами философии.

На практических занятиях иностранным студентам предлагались аналитические задания на сравнение философии Платона и Аристотеля и школ древнеиндийской философии; философии Западного Средневековья с философскими школами Древней Индии и Древней Греции; философских идей Западного Возрождения и древневосточных философских школ. Пример: *“Write out the peculiarities and main ideas of Medieval philosophy. Are there similar ideas in Western Medieval and Ancient Indian and Greek philosophical schools?”* («Выпишите особенности и основные идеи средневековой философии. Существуют ли подобные идеи в западных средневековых и древнеиндийских и древнегреческих философских школах?»).

Любой современный университет в России является в целом образовательной организацией, призванной социализировать российских и иностранных студентов. Герменевтический анализ на практических занятиях смысла текстов, раскрывающих содержание тем по истории



философии, содействует формированию у иностранных студентов кросс-культурных и мультикультурных коммуникаций. Существует мнение, что ответственность за установление эффективных кросс-культурных коммуникаций в университете лежит в основном на россиянах, и сами иностранцы ожидают от них такой активности. При этом обе названные категории студентов в процессе обучения в университете опираются на черты своего национального характера и менталитета [Подойницина, 2023, 36-37].

Формирующиеся у иностранных студентов при обучении навыки анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия способствуют интеграции «академического языка» в содержание учебных дисциплин. Проведенное исследование показало, что при использовании дидактических средств и приемов установления кросс-культурных и мультикультурных коммуникаций на практических занятиях по философии учитывается ряд обстоятельств и сопутствующих моментов.

На практических занятиях по философии постоянно присутствует кросс-конфессиональный момент, поскольку в Медицинском институте ПГУ обучаются студенты-мусульмане, индуисты, христиане-католики и православные копты. Этот момент учитывается преподавателями в предлагаемых студентам заданиях на аналитическое сравнение (компаративизм) содержания историко-философских текстов.

Встречающаяся в современных текстах западной философии трактовка древнегреческой философии как классической «языческой» (“pagan”) философии (пример, “*To take just one example, consider pagan philosophical theories of the soul.*” («В качестве примера рассмотрим языческие философские теории души.»)) по отношению к христианству, индуизму и исламу не может быть однозначно оценена положительно или отрицательно в кросс-конфессиональном аспекте изучения истории философии иностранными студентами, обучающимися на языке-посреднике.

Кросс-конфессиональный момент присутствует в заданиях по теме «Средневековая философия», поскольку автор, предлагаемого студентам для герменевтического анализа текста на занятии, определяет ее сущность следующим образом: “*Here is a recipe for producing medieval philosophy: Combine classical pagan philosophy, mainly Greek but also in its Roman versions, with the new Christian religion. Season with a variety of flavorings from the Jewish and Islamic intellectual heritages.*” (Paul Vincent Spade. Medieval Philosophy // [plato.stanford.edu/entries/medieval-philosophy/](http://plato.stanford.edu/entries/medieval-philosophy/)). «*Вот рецепт создания средневековой философии: объединить классическую языческую философию, главным образом греческую, но также и ее римские версии, с новой христианской религией. Приправить разнообразными ароматизаторами еврейского и исламского интеллектуального наследия.*»

На практических занятиях по философии присутствует исторический аспект формирования мультикультурных коммуникаций. У студентов создается понимание того, что очаги древних цивилизаций (Египет, Вавилон, Китай, Индия, Греция) являются историческими местами генезиса философского знания и формирования двух линий в истории философии – восточной и западной как основы современных кросс-культурных факторов и возможных коммуникаций российских и иностранных студентов. Внимание студентов обращается на то, что географические места, где жили античные философы, например, Милет, Эфес, Элея, Афины были полисами Древнегреческого мира, а в настоящее время они находятся на территории современных государств - Турции, Италии и Греции.

Наиболее важен аспект смысловых и содержательных особенностей предлагаемых студентам на практических занятиях философских текстов, несущих мультикультурную интегрирующую идейную нагрузку. Пример, Бертран Рассел и его статья “Georg Wilhelm

Friedrich Hegel” (from: Russel B. History of Western Philosophy. - L.: George Allen and Unwin, 1947. - pp.757–768) о социокультурном значении философии Гегеля: *“Hegel’s philosophy is very difficult – he is the hardest to understand of all the great philosophers. Before entering on any detail, a general characterization may prove helpful.”* («Философия Гегеля очень сложна – его труднее всего понять из всех великих философов. Прежде чем вдаваться в подробности, может оказаться полезной общая характеристика»).

Проведенное исследование показало, что место и значение обучения философии в формировании у иностранных студентов компетенции межкультурного взаимодействия определяет дидактическая идея: изучать на практических занятиях, с использованием «академического языка», не историю философии как таковую, а генезис, развитие и эволюцию философии как вида знания о мире, в том числе, мире культуры, социальном мире и внутреннем (психо-эмоциональном) мире человека.

### Заключение

Современная геополитическая ситуация добавляет новые акценты к обсуждению темы международной деятельности российских вузов как одной из приоритетных для профессионального сообщества [Алексанков, 2013]. С одной стороны, оценка внутренней интернационализации в образовательной организации возможна с помощью таких показателей, как количество иностранных студентов в кампусе, или количество студентов, обучающихся по образовательным программам высшего образования с использованием языка-посредника. Наряду с этим, российские образовательные организации инициируют и применяют целостный организационный анализ своей профессиональной активности по интернационализации образовательной деятельности иностранных студентов (содержание учебного плана, учебные программы дисциплин, результаты обучения и др.).

Такой анализ фиксирует то, что способность обучающегося воспринимать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия формируется широким социальным контекстом (религия, раса, этническая принадлежность, традиционная культура, моно- и поли-лингвизм, возраст студентов и преподавателей, их прошлый социальный опыт и др.). Постоянный диалог преподавателей, студентов и администрации образовательных организаций по вопросам внутренней интернационализации поддерживает актуальность усилий по ее совершенствованию и позволяет вносить изменения с точки зрения понимания технологии и концептуальных основ образовательной практики российских университетов.

Содержание современных моделей интернационализации отражает готовность российских и иностранных студентов к участию в международной деятельности вузов России в новых реалиях, их социокультурные потребности и мотивацию. Анализ внутренних и внешних факторов образовательной среды современного университета свидетельствует о выборе «интегративной модели интернационализации» в качестве наиболее прагматичной и функциональной, поскольку она сочетает в себе все значимые характеристики актуальных подходов к организации международной деятельности университета [Петряков, 2022].

Каким бы ни был результат реализации в образовательной практике университета такой модели интернационализации, одно можно утверждать: его международная академическая активность способствует продвижению научно-педагогических знаний и совершенствованию практики обучения в высшей школе, что является одной из основных целей деятельности образовательных организаций высшего образования.

---

## Библиография

1. Алексанков А.М. Интернационализация высшего образования: вызовы и реалии // Аккредитация в образовании. 2013. № 5 (65). С. 80-81.
2. Бышевская А.В. Методологические подходы к характеристике дефиниций интернационализации высшего образования // Глобальный научный потенциал. 2020. № 2 (107). С. 59-62.
3. Воронцова Е.А. Интернационализация высшего образования в современных социокультурных условиях // Инновации в образовании. 2022. № 2. С. 40-49.
4. Гузикова М.О. Языковая среда мировых университетов в условиях интернационализации высшего образования // Перспективы науки и образования. 2019. № 6 (42). С. 158-171.
5. Королев К.Ю. Интернационализация высшего образования через международное сотрудничество: опыт Пензенского государственного университета // Перспективы, организационные формы и эффективность сотрудничества российских и зарубежных вузов. М.: Научный консультант, 2019. С. 645-650.
6. Левченко В.В., Агрикова Е.В., Упирова В.Г. Деятельность преподавателей высших учебных заведений в контексте интернационализации образования // Перспективы науки и образования. 2019. № 4 (40). С. 497-508.
7. Михайлова Н.В. Культурологический подход к исследованию интернационализации высшего образования // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2020. № 39. С. 93-102.
8. Петряков П.А., Певзнер М.Н., Смертин И.В. Интернационализация высшего образования в кризисные времена: поиск оптимальной концепции // Человек и образование. 2022. № 2 (71). С. 40-52.
9. Подойницына И.И., Иванова А.Я. Интернационализация высшего образования в России: региональный аспект // Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. Серия: Экономика. Социология. Культурология. 2023. № 2 (30). С. 34-44.
10. Gonsales G. Supporting Intermediate English Learners in Every Subject. URL: <https://www.cultofpedagogy.com/experienced-multilinguals/>
11. Iuspa F. Assessing a Historically Hispanic Serving Institution Internationalization Process // Sage Open. 2014. Vol. 4. № 3. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244014552427.pdf>
12. Lan S.-W. Intercultural Interaction in English: Taiwanese University Students' Investment and Resistance in Culturally Mixed Groups // Sage Open. 2020. Vol. 10. № 3. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244020941863.pdf>
13. Vardhan J. Internationalization and the Changing Paradigm of Higher Education in the GCC Countries // Sage Open. 2015. Vol. 5. № 2. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244015580377.pdf>

### **Technological approach to the internationalization of higher education: conceptual aspects and specific practice of foreign students using an intermediary language teaching**

**Aleksandr B. Tugarov**

Doctor of Philosophy, Professor,  
Dean of the Faculty of Pedagogy, Psychology and Social Sciences,  
Penza State University,  
440026, 40, Krasnaya str., Penza, Russian Federation;  
e-mail: fssr@bk.ru

**Tat'yana Yu. Fedorova**

PhD in Sociology,  
Associate Professor of the Department of Physical Culture and Sport,  
Russian Transport University,  
127994, 9, Obraztsova str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: delcovatu@mail.ru

**Lisana R. Sibgatulina**

Student,  
Russian University of Sport,  
105122, 4, Sirenevyy Boulevard, Moscow, Russian Federation;  
e-mail: lisasib@yandex.ru

**Abstract**

The article deals with the issues of teaching for foreign students at a Russian university' technologization with the help of an intermediary language in the context of the process of internal internationalization of higher education. The idea of the conceptual definition of the internationalization of higher education academic dimension and the features of its interaction with the cultural/social dimension through the analysis of the specific practice of teaching foreign students with the help of an intermediary language as a pedagogical experience of their socialization and adaptation by didactic means in the process of teaching philosophy is substantiated. Attention is drawn to the "academic language", analytical comparison, cross-confessional, historical, "semantic and substantive features" of the philosophical text' aspects that influence the formation of universal competence of intercultural interaction among foreign students. The content of modern internationalization models reflects the readiness of Russian and foreign students to participate in the international activities of Russian universities in new realities, their sociocultural needs and motivation. An analysis of the internal and external factors of the educational environment of a modern university indicates the choice of the "integrative model of internationalization" as the most pragmatic and functional, since it combines all the significant characteristics of current approaches to organizing the international activities of a university.

**For citation**

Tugarov A.B., Fedorova T.Yu., Sibgatulina L.R. (2023) Tekhnologicheskii podkhod k internatsionalizatsii vysshego obrazovaniya: kontseptual'nye aspekty i konkretnaya praktika obucheniya inostrannykh studentov s ispol'zovaniem yazyka-posrednika [Technological approach to the internationalization of higher education: conceptual aspects and specific practice of foreign students using an intermediary language teaching]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (10A), pp. 461-473. DOI: 10.34670/AR.2023.74.87.056

**Keywords**

Higher education, pedagogical process, international activities of the university, university internal internationalization strategy, sociocultural conditions of the university, professional activity of an educator.

**References**

1. Aleksankov A.M. (2013) Internatsionalizatsiya vysshego obrazovaniya: vyzovy i realii [Internationalization of higher education: challenges and realities]. *Akkreditatsiya v obrazovanii* [Accreditation in education], 5 (65), pp. 80-81.
2. Byshevskaya A.V. (2020) Metodologicheskie podkhody k kharakteristike definitsii internatsionalizatsii vysshego obrazovaniya [Methodological approaches to characterizing definitions of internationalization of higher education]. *Global'nyi nauchnyi potentsial* [Global scientific potential], 2 (107), pp. 59-62.
3. Gonsales G. *Supporting Intermediate English Learners in Every Subject*. Available at: <https://www.cultofpedagogy.com/experienced-multilinguals/> [Accessed 11/11/2023]
4. Guzikova M.O. (2019) Yazykovaya sreda mirovykh universitetov v usloviyakh internatsionalizatsii vysshego

- obrazovaniya [Language environment of world universities in the context of internationalization of higher education]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya* [Perspectives of science and education], 6 (42), pp. 158-171.
5. Iuspa F. (2014) Assessing a Historically Hispanic Serving Institution Internationalization Process. *Sage Open*, 4, 3. Available at: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244014552427.pdf> [Accessed 11/11/2023]
  6. Korolev K.Yu. (2019) Internatsionalizatsiya vysshego obrazovaniya cherez mezhdunarodnoe sotrudnichestvo: opyt Penzenskogo gosudarstvennogo universiteta [Internationalization of higher education through international cooperation: the experience of Penza State University]. In: *Perspektivy, organizatsionnye formy i effektivnost' sotrudnichestva rossiiskikh i zarubezhnykh vuzov* [Prospects, organizational forms and effectiveness of cooperation between Russian and foreign universities]. Moscow: Nauchnyi konsultant Publ.
  7. Lan S.-W. (2020) Intercultural Interaction in English: Taiwanese University Students' Investment and Resistance in Culturally Mixed Groups. *Sage Open*, 10, 3. Available at: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244020941863.pdf> [Accessed 11/11/2023]
  8. Levchenko V.V., Agrikova E.V., Upirova V.G. (2019) Deyatel'nost' prepodavatelei vysshikh uchebnykh zavedenii v kontekste internatsionalizatsii obrazovaniya [Activities of teachers of higher educational institutions in the context of internationalization of education]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya* [Perspectives of science and education], 4 (40), pp. 497-508.
  9. Mikhailova N.V. (2020) Kul'turologicheskii podkhod k issledovaniyu internatsionalizatsii vysshego obrazovaniya [Culturological approach to the study of internationalization of higher education]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedenie* [Bulletin of Tomsk State University. Cultural studies and art history], 39, pp. 93-102.
  10. Petryakov P.A., Pevzner M.N., Smertin I.V. (2022) Internatsionalizatsiya vysshego obrazovaniya v krizisnye vremena: poisk optimal'noi kontseptsii [Internationalization of higher education in times of crisis: search for an optimal concept]. *Chelovek i obrazovanie* [Person and Education], 2 (71), pp. 40-52.
  11. Podoinitsyna I.I., Ivanova A.Ya. (2023) Internatsionalizatsiya vysshego obrazovaniya v Rossii: regional'nyi aspekt [Internationalization of higher education in Russia: regional aspect]. *Vestnik Severo-Vostochnogo federal'nogo universiteta im. M.K. Ammosova. Seriya: Ekonomika. Sotsiologiya. Kul'turologiya* [Bulletin of the North-Eastern Federal University. Series: Economics. Sociology. Culturology], 2 (30), pp. 34-44.
  12. Vardhan J. (2015) Internationalization and the Changing Paradigm of Higher Education in the GCC Countries. *Sage Open*, 5, 2. Available at: <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244015580377.pdf> [Accessed 11/11/2023]
  13. Vorontsova E.A. (2022) Internatsionalizatsiya vysshego obrazovaniya v sovremennykh sotsiokul'turnykh usloviyakh [Internationalization of higher education in modern sociocultural conditions]. *Innovatsii v obrazovanii* [Innovations in education], 2, pp. 40-49.